ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/331
S/13409
25 June 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 46 первоначального перечня вопросов*
ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Демократической Кампучии при Организации Объединенных Наций от 25 июня 1979 года на имя Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить для Вашего сведения телеграмму Председателя Президиума государства Демократическая Кампучия Кхиеу Самфана от 23 июня 1979 года на Ваше имя, в котором он обратил Ваше внимание на:

во-первых, проблему граждан Кампучии, которые, спасаясь от уничтожения вьетнамцами, ищут временного убежища в Таиланде;

во-вторых, проблему граждан Вьетнама, которых власти Ханоя переправляют из своей страны для расселения на территории Кампучии вместо коренного населения, предварительно уничтоженного в соответствии с их политикой истребления кампучийского народа.

По поручению моего правительства обращаюсь к Вам с просьбой распространить это важное послание в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 46 первоначального перечня и Совета Безопасности.

Заместитель Постоянного представителя
Демократической Кампучии
ТЯН Юран

* A/34/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Телеграмма Председателя Президиума государства Демократическая Кампучия от 23 июня 1979 года на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения это послание с тем, чтобы обратить Ваше внимание на две проблемы, о которых мировое общественное мнение имеет еще слабое представление в связи с тем, что они замалчиваются властями Ханоя. Тем не менее эти проблемы, по сравнению с проблемой беженцев, носят такой же и даже более мучительный и болезненный характер, ибо они касаются судьбы сотен тысяч и миллионов жителей Кампучии, которые в настоящее время подвергаются неизмеримым страданиям и бедствиям под неслыханным игом вьетнамских агрессоров.

Прежде всего о проблеме граждан Кампучии, которые, спасаясь от уничтожения вьетнамцами, ищут временного убежища в Таиланде.

Эта проблема возникла в результате агрессивной войны властями Ханоя, которые сеют разрушения и опустошение в Кампучии и проводят по отношению к ее населению подлинную политику геноцида. Эта война создает многочисленные трудности для правительства Таиланда и в то же самое время представляет собой серьезную угрозу для обороны, безопасности, экономики и всего сообщества Таиланда.

Несмотря на небывалые трудности, вызванные агрессивной и варварской войной властей Ханоя, правительство Демократической Кампучии объединило свои усилия с усилиями правительства Таиланда в целях постепенного разрешения этой проблемы. С этой целью оно взяло на себя заботу о всех беженцах из Кампучии, позволяя въезд в свою страну десяткам тысяч человек одновременно и постоянно разрешая проблему обеспечения для них жилья и трудоустройства. Однако все наши последовательные усилия, направленные на окончательное решение проблемы беженцев из Кампучии, не дали своих результатов, поскольку им постоянно препятствуют нападения и операции по прочесыванию местности, которые агрессивные войска Вьетнама регулярно предпринимают против гражданского населения. Для того чтобы избежать истребления, оно вынуждено вновь искать временного убежища в Таиланде.

Судьба всех этих беженцев носит особенно трагический характер. Она еще более трагична, чем проблема других беженцев. В самом деле, все эти невинные люди являются непосредственными жертвами войны уничтожения и геноцида, проводимой вьетнамскими агрессорами. Всюду, где бы они ни проходили, они прибегают к убийствам и бандитизму, уничтожая и расхищая все - урожай, рис, скот и жилища. Тем из

/...

беженцев, которым в первый раз удалось избежать уничтожения, снова приходится укрываться от вьетнамских войск, и это происходит по нескольку раз без конца. Каждый раз на все семьи без исключения обрушиваются несчастья либо в результате разлучения или потери родственников, либо в результате пулеметных обстрелов, бомбардировок и заградительного огня, которым вьетнамские агрессивные войска подвергают деревни, дороги или леса. Жертвами этих массовых убийств становятся даже старики, дети и беременные женщины. Эти факты, безусловно, не могут не потрясти сознание человечества.

Теперь о проблеме вьетнамских граждан, которых власти Ханоя переправляют из своей страны для расселения на территории Кампучии вместо коренного населения, предварительно уничтоженного в соответствии с их политикой истребления кампучийского народа.

Таким путем власти Ханоя намереваются успешно проводить свою политику, цель которой заключается в том, чтобы на территории Кампучии проживали только вьетнамцы.

Народу Кампучии, таким образом, угрожает смертельная опасность со стороны властей Ханоя, которые в настоящее время проводят по отношению к кампучийскому народу политику систематического истребления и которые предпринимают усилия для того, чтобы стереть Кампучию с карты мира.

Власти Ханоя не побоялись бросить в открытое море сотни тысяч своих соотечественников и это было произведено на виду у всего мира. Что же тогда им стесняться проводить по отношению к населению Кампучии политику геноцида и истреблять кампучийский народ втайне от мирового общественного мнения?

В связи с этим к концу мая 1979 года власти Ханоя разместили на территории Кампучии около 200 000 вьетнамских граждан, которых они распределили по прибрежным и восточным провинциям. И в настоящее время, наряду с продолжением политики геноцида по отношению к населению Кампучии, которое они вынуждают покидать свою родину, власти Ханоя систематически переправляют и расселяют вьетнамских граждан на территории Кампучии.

Это является еще одним аспектом политики властей Ханоя по "экскорту" беженцев, о котором мировому общественному мнению еще не известно. Однако эта политика,,по сравнению с политикой, проводимой в отношении других беженцев, носит еще более варварский характер и еще больше потрясает сознание человечества, ибо это является одним из наиболее жестоких и диких актов агрессии, проводником которой являются агрессивные силы Вьетнама, поджигающие и уничтожающие все, подвергающие население Кампучии подлинному геноциду и расселяющие граждан Вьетнама на территории Кампучии. Речь идет о

беспрецедентном факте в истории человечества. Власти Ханоя осуществляют захват территории Кампучии и истребление кампучийского народа, проводя по отношению к населению Кампучии подлинную политику геноцида втайне от всего мира. Это явление не только носит трагический характер, но и оскорбляет совесть всего человечества.

Мы будем признательны Вашему Превосходительству за представление этих двух изложенных проблем на обсуждение в ходе предстоящей международной конференции по вопросам беженцев в целях отыскания своевременного и соответствующего решения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международных норм, а также во имя гуманизма, справедливости и всего человечества.

Правительство Демократической Кампучии убеждено в том, что Вы, безусловно, обратите все Ваше внимание на две вышеизложенные проблемы и примете меры, соответствующие чаяниям народа Кампучии. Мы также надеемся на то, что Вы воспользуетесь всем своим авторитетом для обеспечения того, чтобы вышеупомянутая конференция потребовала от властей Ханоя положить конец их политике переселения вьетнамских граждан на территорию Кампучии, прекратить все акты геноцида по отношению к населению Кампучии, вывести все их агрессивные войска с территории Кампучии, позволить населению Кампучии самому решать собственные проблемы без вмешательства извне, с тем чтобы положить конец тем страданиям и разрушениям, жертвой которых в настоящее время является народ Кампучии.

Кхиеу САМФАН
Председатель Президиума государства
Демократическая Кампучия